

Кaikukortti

Що таке Kaikukortti / Відлуння-картка?

Kaikukortti — це картка, за допомогою якої ви можете отримати безкоштовні вхідні квитки до музеїв, на концерти, фестивалі, у театри і на відкриті заходи Kaikukortti. Kaikukortti / Відлуння-картка є персональною і безкоштовною.

Де можна придбати Kaikukortti?

Kaikukortti розповсюджується зазначеними в цій брошурі діячами, послугами яких ви користуєтеся як клієнт.

Додаткова інформація:
www.tampere.fi/kaikukortti

Куди можна потрапити з Kaikukortti / Відлуння-карткою?

Kaikukortti є дійсною для багатьох культурних об'єктів Тампере. У брошурі під контактними даними закладів культури стисло розписано інформацію про пропозиції закладів культури.

Культурні об'єкти, задіяні в діяльності Kaikukortti, надають більше інформації на своїх власних веб-сайтах, на які події та/або вистави підходить Kaikukortti. Інформацію часто можна знайти на веб-сайті: квитки / знижки / з локації Kaikukortti. Ви також можете зателефонувати до культурного закладу та дізнатися про пропозиції, які охоплюються Kaikukortti.

З Kaikukortti ви також можете отримати безкоштовні квитки на культурні пропозиції в інших містах. Перегляньте загальнодержавний веб-сайт Kaikukortti, щоб дізнатися, на які муніципалітети поширюється дія Kaikukortti.



Хто може отримати Kaikukortti?

ВИ МОЖЕТЕ ОТРИМАТИ КАЙКУКОРТТИ, ЯКЩО

- вам принаймні 16 років і ви проживаєте в Тампере
- ви є відомим клієнтом таких послуг, які приймають участь в діяльності Kaikukortti
- через скрутне фінансове становище у вас немає грошей на вхідні квитки.

Щоб отримати Kaikukortti, вам не потрібно підтверджувати свої доходи окремою довідкою.

Звідки можна придбати вхідний квиток по Kaikukortti?

З Kaikukortti ви можете придбати квиток з власної каси культурного закладу, відвідавши, зателефонувавши чи надіславши повідомлення по електронній пошті. У цьому випадку плата за обслуговування зазвичай не стягується. Деякі заклади культури використовують канал Iirri.fi. У цьому випадку сплачується сервісний збір за викуп квитка. Під час бронювання квитка вкажіть свій номер Kaikukortti, а під час викупу будьте готові показати Kaikukortti. Культурний заклад також має дозвіл перевірити вашу особу під час купівлі квитка. Якщо ви отримуєте квиток у культурний заклад в іншому місті через послугу продажу квитків або іншу комерційну касу, вам доведеться самостійно сплатити сервісний збір, навіть якщо сам вхідний квиток є безкоштовним.

Спочатку за допомогою електронної пошти варто поцікавитись у культурного закладу про наявність квитків по Kaikukortti, перш ніж йти до каси. У чинній моделі Kaikukortti кількість квитків по Kaikukortti обмежена на кожну виставу, і іноді квитки вже можуть бути викуплені власниками Kaikukortti, наприклад, в театрах чи на концертах.

Візьміть Kaikukortti з собою, коли йдете на культурний захід. Персонал попросить вас показати свою Kaikukortti. У працівника культурного закладу також є дозвіл попросити вас підтвердити вашу особу.

Зверніть увагу, що в кожному культурному закладі доступна тільки обмежена кількість квитків по Kaikukortti. По Kaikukortti також можна придбати квитки для дітей. Якщо у вашій сім'ї є діти віком до 18 років, ви можете використовувати свою Kaikukortti, щоб також отримати безкоштовні квитки для них, коли ви йдете разом на ту ж саму подію. Ознайомтеся з обмеженнями культурних діячів щодо кількості дітей, яких можна провести на захід безкоштовно, на їх веб-сайтах або зателефонуйте за вказаним у цій брошурі номером культурного закладу.



TAMPERE

Хто може роздавати картки

ВІДДІЛ СОЦІАЛЬНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ СФЕРИ ПО ЗАБЕЗПЕЧЕННЮ ДОБРОБУТУ

Kaikukortti роздають у сфері забезпечення добробуту регіону Пирканмаа в Соціальних службах, Житлових послугах для інвалідів, у Соціальних службах лікарняних послуг, у Консультаційних послугах для дітей, молоді та сімей та у Соціальній та сімейній роботі послуг для сімей з дітьми.

- Телефон загальної консультації соціальних послуг: тел. 03 384 5700, понеділок, вівторок, четвер та п'ятниця 9–15 і середа 12 - 17.30
- З питань житлових послуг для інвалідів звертайтеся з запитаннями за адресою: vammaispalvelut.asiakasohjaus@pirha.fi
- Щодо лікарняних послуг звертайтеся з запитаннями до соціальних працівників та консультантів по соціальним питанням стаціонарних відділень і поліклінік
- Номер телефону Консультаційних послуг для дітей, молоді та сімей тел. 041 7301320
- Щодо соціальної та сімейної роботи послуг для сімей з дітьми звертайтеся до соціальних працівників та інструкторів по соціальним питанням цих послуг

Перевірте чинний графік роботи та контактні дані на веб-сайті Pirha: www.pirha.fi

ПОСЛУГИ З ПРАЦЕВЛАШТУВАННЯ ТА РОЗВИТКУ

Картка розповсюджується серед шукачів роботи - клієнтів служб зайнятості Тампере, чия життєва ситуація має фінансові або соціальні проблеми чи проблеми зі здоров'ям. Запитайте свого ОМА-valmentaja / особистого координатора, чи є у вас можливість отримати Kaikukortti.

Послуги з міжнародної компетенції
Консультація т. 040 801 6581
(пн–пт 9.00–16.15)

Ohjaamo / Консультаційний центр Тампере
Консультація т. 040 197 5144
пн–пт 13–16
ohjaamo@tampere.fi
Hammareninkatu 5 B
ohjaamot.fi

ЦЕНТР ПРИЙОМУ БІЖЕНЦІВ МІСТА ТАМ-ПЕРЕ, КОТОКУНТА ОУ

Центр прийому біженців міста Тампере, Kotokunta Oy / Tampereen vastaanottokeskus, Kotokunta Oy
Pyhäjärvenkatu 5 B, 33200 Tampere
vok.tampere@kotokunta.fi
тел. 050-5368464

ПОСЛУГИ ДЛЯ МОЛОДІ

Картка надається лише молодим людям, які проходять випробувальну роботу в Pajasto, і клієнтам по пошуку роботи.
pajasto.fi
tampere.fi/etsivanuorisoty

Молодіжний культурний центр Monitoimitalo
13 / Nuorten kulttuurikeskus Monitoimitalo 13,
Pellavatehtaankatu 4, 33100 Tampere
Обслуговування клієнтів тел. 0417306182
monitoimitalo13@tampere.fi

MIELEN RY

mielen.fi

lideshovi
Motarinkuja 2 B, 33800 Tampere
т. 050 324 7494

Kiehelänhovi
Vilppulanpolku 12, 33720 Tampere
т. 050 355 2144

Робочі майстерні
Kalevantie 1, 33100 Tampere
т. 050 302 8590

Avoin Paja Inspis (Відкрита Майстерня Inspis)
Sumeliuksenkatu 18 A (1-й поверх), 33100 Tampere
т. 050 408 7025

Mielen Avoin Opisto (Mielen Recovery College)
Åkerlundinkatu 2 A (3-й поверх), 33100 Tampere
т. 050 343 9461

Kaikukortti також можна надавати мешканцям Тампере, які живуть/працюють в інших підрозділах Mielen ry.



TAMPERE

TAMPERE A-KILTA RY

tampereena-kilta.fi

Etna-työ (Етна-робота)

Kumppanuustalo Artteli (Партнерський будинок Artteli)

Mustanlahdenkatu 22 (2-й поверх), 33210 Tampere

tel. 050 462 0487

tel. 040 635 0266

tampereena-kilta.fi

etnatyo@tampereena-kilta.fi

Kartanotupa (Садиба)

Kartanonkatu 4, 33820 Tampere

т. 040 529 0775

Hervannan yhdyskuntatupa

(Громадський центр Херванта)

Lindforsinkatu 8, 33720 Tampere

т. 0400 250 509

NAUHA RY

nauha.fi

Реабілітаційна трудова діяльність

Діяльність по наданню підтримки та волонтерська діяльність

Послуги по проживанню

Riipuksenkatu 9, 33710 Tampere

т. 045 874 1550

045 322 2053

valmentajat@nauha.fi

Пошукова робота з молоддю

Реабілітаційна трудова діяльність

Hämeenpuisto 27, 33210 Tampere

т. 045 874 1550

045 322 2053

SETLEMENTTI TAMPERE RY

www.setlementtitampere.fi

Miesten Kansalaistalo Mattila (Громадський центр для чоловіків Маттіла)

Sepänkatu 10, 33230 Tampere

mattila@setlementtitampere.fi

www.setlementtitampere.fi/mattila

Naistari

Lindforsinkatu 4, 33720 Tampere

т. 03 3178 583

naistari@setlementtitampere.fi

www.setlementtitampere.fi/naistari

Tyttöjen Talo (Будинок Дівчат)

Pyhäjärvenkatu 1 B 1, 33200 Tampere

tyttojentalo@setlementtitampere.fi

www.setlementtitampere.fi/tyttojen-talo

Wihreä Puu

Ristimäenkatu 35, 33310 Tampere

т. 045 161 7005

wihreapuu@setlementtitampere.fi

www.setlementtitampere.fi/wihrea-puu

Voimavirta Vapaa-ajantalo

Yliopistonkatu 58 B (3-й поверх), 33100 Tampere

tel. 050 322 1559

voimavirta@setlementtitampere.fi

voimavirta.info

www.setlementtitampere.fi/voimavirta

YHDESSÄ SELVIYTYMISEN TUKI YSTI RY

www.yst.net

Insinöörinkatu 30, 33720 Tampere

mari.valta@yst.net

тел. 050 505 3535

www.yst.net



TAMPERE

Культурні об'єкти Kaikukortti

ФЕСТИВАЛИ

Tampere Music Festivals Музичні свята у Тампере

Tampereen Sävel

11–15 June 2025

Finlaysoninkuja 21 A, 33210 Tampere

tamperevocal.fi

music@tampere.fi

Tampere Jazz Happening

30 October – 2 November 2025

Finlaysoninkuja 21 A, 33210 Tampere

music@tampere.fi

tamperejazz.fi

Tampere Dance Current – Contemporary Dance Festival

20–25 May 2025

Hämeenkatu 25, 33200 Tampere

www.tanssivirtaa.net

тел. 050 556 6025

liput@tanssivirtaa.net

За допомогою Kaikukortti можна викупити безкоштовні квитки на вистави, які можна побачити на сцені Hällä, у розпродажі квитків на сцену Hällä Tanssiteatteri MD. Вистави орієнтовані на дорослих. Програму фестивалю буде опубліковано у березні 2025 року, тоді ж і квитки надійдуть у продаж

Tampere Theatre Festival

Театральний фестиваль Тампере

4–10 August 2025

Finlaysoninkuja 21 A, 33210 Tampere

teatterikesa.fi

тел. 03 223 1066

За допомогою Kaikukortti ви можете отримати доступ до деяких презентацій основної програми. Кількість квитків обмежена. Основна програма буде анонсована в травні.

Tampereen elokuvajuhlat

Кінофестиваль у Тампере

5–9 March 2025

Finlaysoninkuja 21 (TR53, 4-й поверх), 33210 Tampere

www.tamperefilmfestival.fi

т. 03 223 5681

office@tamperefilmfestival.fi

ЦИРК

Sorin Sirkus (Цирк Сорін)

Ahlmanintie 63, 33800 Tampere

sorinsirkus.fi

sorinsirkus.fi/kaikukortti

По Kaikukortti можна придбати квитки лише на деякі вистави. Різдвяні вистави Sorin Sirkus відбуваються у дати, визначені організатором заходів.

МУЗЕЇ

Amurin museokortteli (Амурський музейний квартал)

Satakunnankatu 49, 33230 Tampere

www.amurinmuseokortteli.fi

т. 03 5656 6690

amuri@tampere.fi

Emil Aaltonen Museum (Музей Еміля Аалтонен)

Mariankatu 40

адреса для відвідування Palomäentie 2a, 33200

Tampere

www.pyynikinlinna.fi

т. 03 212 4551

pyynikinlinna@pyynikinlinna.fi

Museum Milavida (Музей Мілавіда)

Milavidanrinne 8, 33210 Tampere

museomilavida.fi

т. 040 831 4054

milavida@tampere.fi

Vapriikki Museum Centre (Музейний центр Вапріїккі)

район Tampella,

Alaverstaanraitti 5, 33100 Tampere

vapriikki.fi

т. 03 5656 6966

vapriikki@tampere.fi

Muumimuseo (Музей Мумі-тролів)

Tampere Hall

Yliopistonkatu 55, 33100 Tampere

www.muumimuseo.fi

т. 03 243 4111

muumi@tampere.fi

Sara Hildénin taidemuseo (Художній музей Сарі Хілден)

Särkänniemi

Laiturikatu 13, 33230 Tampere

sarahildenintaidemuseo.fi

т. 03 5654 3500

sara.hilden@tampere.fi

Tampereen taidemuseo (Художній музей Тампере)

Puutarhakatu 34, 33230 Tampere

tampereentaidemuseo.fi

tel. 041 730 3104

tamu@tampere.fi

Työväenmuseo Werstas

(Робітничий музей Верстас)

Väinö Linnan aukio 8, 33210 Tampere

tyovaenmuseo.fi

т. 010 420 9220

info@tyovaenmuseo.fi



TAMPERE

КУРСИ

Tampereen seudun työväenopisto (Регіональний трудовий коледж Тампере)

tampere.fi/tyovaenopisto

т. 040 801 6471

tyovaenopisto@tampere.fi

Офіс у Сампола:

Sammonkatu 2, 33540 Tampere

Робіть так, коли використовуєте Kaikukortti

1. Зареєструйтеся на курси, як зазвичай, на веб-сайті курсу. Обраний курс, оплачений через Kaikukortti, не може бути змінений після реєстрації.
2. Після реєстрації повідомте ваш особистий номер Kaikukortti, зателефонувавши до офісу трудового коледжу за номером тел. 040 801 6471 (понеділок–п'ятниця 12–15). Під час вашого дзвінку служба обслуговування клієнтів видалить рахунок, пов'язаний з курсом. Якщо номер Kaikukortti не буде повідомлений до початку курсу, стягується повна вартість курсу.

Інші зауваження

Пільга Kaikukortti не покриває оплати за матеріали, які можуть бути пов'язані з деякими курсами. Якщо плата за курс включає плату за матеріали, це зазначено в описі курсу, і оплата за матеріали також відображається в ціні. Ви можете запитати конкретну інформацію щодо курсу з офісу трудового коледжу.

Якщо у особи, яка бере участь у курсі, є особистий помічник, з помічника не стягується плата за курс. Але при дзвінку повідомте про особистого помічника, щоб він був включений до числа осіб групи курсу через можливі обмеження кількості учасників.

Якщо ви зареєструєтесь на курс, але не берете участь у цьому курсі, трудовий коледж вважає, що ви використали своє право на безкоштовний курс.

Запитайте про Kaikukortti в трудовому коледжі

Офіс трудового коледжу з задоволенням відповість на запитання щодо пільг, які використовуються в коледжі, як по телефону (тел. 040 801 6471) так і по електронній пошті (tyovaenopisto@tampere.fi).

Kaikukortti ви можете отримати максимум один безкоштовний навчальний курс вартістю 50 євро за семестр. Якщо плата за курс перевищує 50 євро, власник Kaikukortti оплачує надлишок самостійно. Kaikukortti не поширюється на базову мистецьку освіту чи приватні уроки співу та гри. Детальніша інформація про пропозиції курсів: uusi.opistopalvelut.fi/tampere

TREENIT! Ry – асоціація професіоналів сценічного мистецтва

Тампере, Піркканмаа

treenity.fi

www.facebook.com/treenity

c/o DanceDaily

Pirkankatu 11, 33230 Tampere

treenity@gmail.com

Kaikukortti діє для ранкових занять, курсів і виступів. Запити та бронювання заздалегідь: treenity@gmail.com

ТЕАТРИ

Tampereen Komediateatteri (Театр комедії Тампере)

Lapintie 3A, 33100 Tampere

www.komediateatteri.fi

т. 0207 288 388

liput@komediateatteri.fi

Kaikukortti ви можете отримати квиток у власній касі продажу квитків Tampereen Komediateatteri, відвідавши, зателефонувавши за номером 020 728 8388, або електронною поштою liput@komediateatteri.fi. Під час бронювання квитка вкажіть свій номер Kaikukortti, а при викупленні покажіть Kaikukortti. Ви не можете придбати квитки в інтернет-магазині за допомогою Kaikukortti.

Квитки можна придбати не раніше ніж за два тижні до вистави. Доступна обмежена кількість квитків по Kaikukortti.

Дивіться актуальну інформацію:

www.komediateatteri.fi/19/kaikukortti

Kaikukortti можна використовувати на одну і ту ж саму виставу тільки один раз.

Tampereen Teatteri (Театр Тампере)

Keskustori 2, 33100 Tampere

tampereenteatteri.fi

tel. 010 346 2500 (квитки)

aplodi@tampereenteatteri.fi

За допомогою Kaikukortti на п'єси ТТ можна потрапити з понеділка по четвер. Квитки можна викупити за 2 тижні до вистави. Під час бронювання квитка вкажіть свій номер Kaikukortti, а при викупленні покажіть Kaikukortti. Ви не можете придбати квитки в інтернет-магазині за допомогою Kaikukortti. Кількість квитків по Kaikukortti обмежена.

Kaikukortti можна використовувати на одну і ту ж саму виставу тільки один раз.

Tampereen Työväen Teatteri

(Театр Робітничого Народу Тампере)

Hämeenpuisto 28–32, 33201 Tampere

ttt-teatteri.fi

т. 0600 308 222

(квитки, 2 євро/дзвінок+дата)

lipunmyynti@ttt-teatteri.fi

По Kaikukortti можна потрапити на обмежені вистави у Kellariteatteri, і також на сцену Ейно Салмелайнен з понеділка по четвер. Квитки можна придбати не раніше ніж за 2 тижні до вистави в касах ТТТ. Без бронювання. Кількість квитків по Kaikukortti на вистави, про які театр повідомляє окремо, обмежена. Дивіться детальніше www.ttt-teatteri.fi. За допомогою Kaikukortti ви можете побачити одну і ту ж виставу лише один раз.



TAMPERE

Teatteri Telakka (Театр Телакка)
Tullikamarin aukio 3, 33100 Tampere
www.teatteritelakka.fi

З Kaikukortti ви можете потрапити на більшість вистав до Teatteri Telakka, показавши свою особисту Kaikukortti. Запити та бронювання заздалегідь: petteri.aartolahti@teatteritelakka.fi. Також запитуйте групові квитки! Доступна обмежена кількість квитків по Kaikukortti.

Tukkateatteri

адреса Laukontori 12
тел. 041 440 5022
Додаткова інформація lippuvaraukset@tukkateatteri.fi
З Kaikukortti бронюйте квиток на цьому веб-сайті <http://tukkateatteri.fi/liput/>

Кількість квитків по Kaikukortti на вистави, про які театр повідомляє окремо, обмежена.
За допомогою Kaikukortti ви можете побачити одну і ту ж виставу лише один раз.

ТАНЦІ

Tanssiteatteri MD (Танцювальний театр MD)

Nämeenkatu 25, 33200 Tampere
www.tanssiteatterimd.fi
т. 050 556 6025
liput@tanssiteatterimd.fi
Продаж квитків на сцену Hällä: вівторок-четвер
12.00-16.00

МУЗИКА

Tampere Filharmonia (Філармонія Тампере)

Tampere Hall
Yliopistonkatu 55, 33100 Tampere
www.tamperefilharmonia.fi
Квитки:
lipputoimisto@tampere-talo.fi або головний вестибюль
Tampere-talo

Квитки по Kaikukortti можна придбати не раніше ніж за два тижні до концерту. Доступна обмежена кількість квитків.

Квиток у Філармонію Тампере на весняний сезон 2025 року за звичайною ціною на виступи оркестру та на камерні концерти можна отримати по Kaikukortti, пред'явивши її в касі Tampere-talo не раніше ніж за 2 тижні до концерту. Викупаючи квиток, будьте готові показати Kaikukortti або спільну Kaikukortti, а також пам'ятайте взяти картку з собою на концерт. Ласкаво просимо насолоджуватись музикою! Додаткову інформацію про Kaikukortti ви можете знайти за адресою: kaikukortti.fi.

БЕЗКОШТОВНІ КУЛЬТУРНІ ОБ'ЄКТИ

Poliisimuseo / Музей поліції

Vaajakatu 2, 33720 Tampere
т. 02 95 418 325
poliisimuseo@poliisi.fi

Kulttuuritalo Laikku / Будинок культури Лайкку

Keskustori 4, 33100 Tampere
т. 040 806 2330
laikku.fi

Концерти та заходи у парках

Дивіться програму:
www.laikku.fi/puistokonsertit

СПОРТ ТА ФІЗИЧНА АКТИВНІСТЬ

Якщо ви відчуваєте, що рухаєтесь занадто мало, то через спортивні послуги ви можете отримати ваучер для тренування, який ви можете використовувати для групових тренувань, організованих спортивними послугами.

Додаткова інформація:

Підтримка від спортивної консультації
www.tampere.fi

Безкоштовні тренування для молоді

www.tampere.fi

та безкоштовні сімейні фізкультурні групи

www.tampere.fi

ТРЕНАЖЕРНІ ЗАЛИ НА ВІДКРИТОМУ ПОВІТРІ

- На майданчику біля Ahvenisjärvi
- У Virelä-дворі у Ikuri
- Поруч будинку дозвілля Kaukajärvi
- У спортивному парку Kauppi
- В околицях майданчика вулиці Koulukatu
- У районі школи Nekala
- Біля будиночку відпочинку на природі Niihama
- Біля будиночку відпочинку на природі Lamminpää
- Поруч із пляжем у Peltolampi
- Тренажерний зал на відкритому повітрі Ratina
- На пляжі Suolijärvi

ІГРОВІ МАЙДАНЧИКИ

Дитячий майданчик Pikku Kakkonen

Pellavatehtaankatu 17, 33100 Tampere

Парк казок Tiitiäinen

Näsinpuisto Park
Näsijärvenkatu, 33210 Tampere



TAMPERE